



MESTO MOLDAVA NAD BODVOU
Mestský úrad, Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou

Zmluva č. 776/2017

o poskytnutí finančných prostriedkov (dotácie) na záujmové vzdelávanie detí

uzatvorená v zmysle ust. § 6 ods. 12 písm. d) zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

POSKYTOVATEĽ: Obec Vyšný Medzev
Sídlo: Hrdinov SNP 152
Štatutárny orgán: Ing. Róbert Nálepka
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK20 5600 0000 0005 2318 3002
IČO: 31 309 411
DIČ: 2021473399
(ďalej len poskytovateľ)

PRÍJÍMATEĽ: Mesto Moldava nad Bodvou
Sídlo: Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou
Štatutárny orgán: JUDr. Ing. Slavomír Borovský, primátor mesta
Bankové spojenie: VÚB a.s.,
IBAN: SK30 0200 0000 0016 9180 7253
IČO: 00 324 451
DIČ: 2020746123
(ďalej len prijímateľ)

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Prijímateľ je zriaďovateľom Centra voľného času CVrČek (ďalej len CVČ), IČO: 35544236, so sídlom Školská 5, 045 01 Moldava nad Bodvou, ktoré je rozpočtovou organizáciou prijímateľa.
2. Na základe Uznesenia Obecného zastupiteľstva obce Vyšný Medzev o schválení čiastočnej úhrady nákladov na činnosť CVČ, poskytovateľ prispieje na žiaka s trvalým pobytom v obci Vyšný Medzev navštevujúceho CVČ, na prevádzku a mzdy CVČ v súlade s uzatvorenou zmluvou medzi Mestom Moldava nad Bodvou a príslušnou obcou.

telefón
055/4880211
fax
055/4603221

IBAN, BIC, VÚB a.s.
SK51 0200 0000 0000 2552 2542
SUSASR30XXX

IČO
00 324 451
DIČ
2020746123

e-mail
msu@moldava.sk
web
www.moldava.sk

med!



Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z finančných príspevkov poukázaných obci Vyšný Medzev podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. č. 564/2004 Z. z. o rozpočtovom určení výnosu dane z príjmov územnej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 337/2015 Z. z. na základe žiadosti prijímateľa, na mzdy a prevádzku na záujmové vzdelávanie detí do dovŕšenia 15 rokov veku s trvalým pobytom na území obce, v centre voľného času prijímateľa.
2. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu podľa:
 - a) §6 ods.12 písm.d) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len Zákon č. 596/2003 Z. z.),
 - b) Zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 325/2012 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov,
 - c) Všeobecne záväzného nariadenia Obce Vyšný Medzev č. 1/2013 o poskytovaní finančných prostriedkov určených na mzdy a prevádzku na záujmové vzdelávanie detí s trvalým pobytom na území obce, ktoré prijalo Obecné zastupiteľstvo obce Vyšný Medzev dňa 16.04 2013 uznesením č. 18/2013.

Článok III.

Účel, výška, spôsob úhrady a použitie dotácie

1. Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie na činnosť CVČ na rok 2018.
2. Poskytovateľ dotácie poskytuje prijímateľovi dotáciu na mzdy a prevádzku na záujmové vzdelávanie detí do dovŕšenia 15 rokov veku s trvalým pobytom na území obce Vyšný Medzev na základe žiadosti, rozhodnutia o prijatí za člena CVČ a aktuálneho zoznamu detí/žiakov navštevujúcich záujmové vzdelávanie v centre voľného času prijímateľa. V zozname sa uvedie meno, priezvisko, dátum narodenia, adresa trvalého bydliska a navštevovaný záujmový útvar. CVČ je povinné viesť riadnu evidenciu dochádzky detí/žiakov s trvalým pobytom v obci Vyšný Medzev a na požiadanie obce poskytnúť túto evidenciu ku kontrole. CVČ je povinné v prípade ukončenia dochádzky dieťaťa/žiaka do CVČ bezodkladne o tejto skutočnosti informovať obec. Znížený počet detí/žiakov obec zohľadní pri najbližšej splátke dotácie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že výška dotácie sa určí ako súčin počtu detí s trvalým pobytom v obci Vyšný Medzev navštevujúcich CVČ v danom školskom roku a sumou 60,00 Eur/ročne (výška dotácie

telefón
055/4880211
fax
055/4603221

IBAN BIC MUD a.s.
SK51 0200 0000 0000 2552 2542
SUBASKBX

IČO
00 324 451
DIČ
2020746123

e-mail
msu@moldava.sk
web
www.moldava.sk

Handwritten signature



MESTO MOLDAVA NAD BODVOU
Mestský úrad, Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou

na 1 dieťa/žiaka) v zmysle schváleného VZN o poskytovaní finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku na záujmové vzdelávanie detí s trvalým pobytom na území obce (ďalej len „VZN“). Poskytovateľ má právo v priebehu kalendárneho roka upraviť výšku poskytnutých finančných prostriedkov v prípade zmeny VZN. Úpravu výšky finančných prostriedkov poskytovateľ oznámi prijímateľovi do 15 dní od nadobudnutia účinnosti nového VZN.

4. Dotácia bude poskytnutá:
 - a) **jednorázovo** na účet prijímateľa bezhotovostným prevodom a to do 30 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na úhradu výdavkov súvisiacich s chodom a činnosťou CVČ.
6. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31.12.2018.

Článok IV.

Vyúčtovanie dotácie

1. Prijemca sa zaväzuje najneskôr do 15.01. nasledujúceho kalendárneho roka vykonať vyúčtovanie dotácie.
2. Finančné prostriedky nepoužité do 31. 12. 2018 je prijímateľ povinný vrátiť obci bez zbytočného odkladu najneskôr do 20. 01. nasledujúceho kalendárneho roka s príslušným avízom.
3. Prijímateľ zodpovedá za hospodárenie s dotáciou v súlade s ustanoveniami § 19 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a pri jej používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť jej použitia.
4. Prijímateľ je povinný o poskytnutej dotácii viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
5. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

telefón
055/4880211
fax
055/4603221

IBAN, BIC VUB a.s.
SK51 0200 0000 0000 2552 2542
SUBASRBX

IČO
00 324 451
DIČ
2020746123

e-mail
msu@moldava.sk
web
www.moldava.sk

V. Schmidt



MESTO MOLDAVA NAD BODVOU
Mestský úrad, Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou

Článok V.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovej stránke poskytovateľa a prijímateľa.
2. Túto zmluvu je možné zmeniť len formou písomného dodatku podpísaného štatutárnymi zástupcami zúčastnených strán.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každý účastník zmluvy obdrží jedno vyhotovenie.
4. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa správajú príslušnými ustanoveniami zákona č. 596/2003 Z.z. a všeobecnými ustanoveniami ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne upravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Z. z., zákona č. 596/2003 Z. z. a všeobecnými ustanoveniami ďalších všeobecne záväzných predpisov.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jej obsahom a vôle byť ňou viazaní ju podpisujú.

Vo Vyšnom Medzeve, dňa 10.11.2017

V Moldave nad Bodvou dňa 28.11.2017

.....
Ing. Róbert
starosta

.....
JUDr. In
ký



telefón
055/4880211
fax
055/4603221

IBAN, BIC, VUB a.s.
SK51 0200 0000 0000 2552 2542
SUDASPRY

IČO
00 324 451
DIČ
2020746123

e-mail
msu@moldava.sk
web
www.moldava.sk

Handwritten signature

Obecný úrad Vyšň	
Dátum: 30.11.2014	
Podacie číslo: 001/14-239/2014	Číslo sp: 1
Prílohy/lysty:	Vybavuje:

ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA
 vykonaná v zmysle § 7 zákona č. 357/2013
 zák. o poskytnutí alebo použítí finančnej pomoci - vykonanie majetkovej povahy*

Finančná operácia a jej časť je v súlade s:

- a) rozpočtom obce na príslušný rozpočtový rok
- b) rozpočtom obce na dva rozpočtové roky
- c) osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami
- d) zmluvami uzatvorenými obcou
- e) rozhodnutiami obce
- f) vnútornými predpismi obce
- g) inými podmienkami poskytnutia verejných finanč.

POZNÁMKY

- možná finančná operácia alebo jej časť vykonaná
 - nie je možné v nej pokračovať
 - nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala

Dátum vykonania základnej finančnej kontroly: 30.11.2014

Ing. Káťa Hájniková, starostka obce

Prílohy sa vrátia